

Rede des Präsidenten Andreas Brandner - ISHCCO Lisbon

Sehr geehrter Herr Präsident Obermaier, Lieber Reiner, Sehr verehrte Kolleginnen und Kollegen, sehr verehrte

Ich möchte mich zu allererst für die Einladung bedanken. ECCE ist die Vereinigung der Bauingenieure Europas mit 23 Mitgliedern.

Seit vergangenem Herbst haben wir mit ISHCCO einen Kooperationsvertrag, der uns unter anderem zur gemeinsamen Weiterbildung der Kolleginnen und Kollegen verpflichtet.

Als Planer von teilweise sehr komplexen Infrastrukturanlagen mit nunmehr mehr als 40 Jahren Berufserfahrung kann ich Eines festhalten. Arbeitssicherheit beginnt bereits mit der Planung – hier müssen auch unter Berücksichtigung nicht nur der Ausführung sondern auch der Instandhaltung die Randbedingungen geschaffen werden, unter denen sicher gearbeitet werden kann.

Ich halte es daher für äußerst wichtig, dass bei einer Planung bereits die Betreiber mit ins Boot geholt werden und Ihre Vorstellungen und Notwendigkeiten in den Planungsprozeß einbringen. Vielleicht hilft bei der Umsetzung auch die Einführung von BIM weiter.

Weiters ist es von immenser Bedeutung, dass sich Planer und Planerinnen auch zur Errichtung Gedanken machen – dies können sie jedoch nur mit entsprechend praktischem Wissen der Bauabläufe draußen im Feld. Hier ist es sicher notwendig das Verständnis für die Problematic des Arbeitnehmerschutzes verstärkt zu wecken und in den Vordergrund zu rücken. Ein HS-plan soll nicht ein notwendiges Übel sein, sondern sollte abgestimmt auf die Randbedingungen für die notwendigen Maßnahmen sorgen. Dies kann nur mit einer jeweils individuellen Anpassung des Planes gewährleistet werden.

Ich halte es daher für notwendig, dass bereits in der Ausbildung darauf Rücksicht genommen wird und hier sowohl die Grundlagen der Arbeitssicherheit vermittelt werden als auch praktisches Wissen durch verpflichtende Baustellenpraxis gewonnen werden kann. Es braucht hier ein Umdenken in der Ausbildung und eine enge Kooperation mit den Bildungsstätten – Schulen und Universitäten - und der Bauwirtschaft.

Nur mit gut ausgebildetem Personal sowohl auf Planerseite als auch auf Arbeitsstätten und vor Allem der notwendigen positiven Einstellung zum Thema Arbeitssicherheit wird es möglich sein, die notwendigen Schritte umzusetzen.

Ich wünsche der Veranstaltung viel Erfolg und freue mich bereits auf die vielfältigen Vorträge, Gespräche und Diskussionen.

Vielen Dank!



„Civil Engineers at the Heart of Society Building Life Quality and a Sustainable Environment”

Speech of President Andreas Brandner - ISHCCO Lisbon

Dear Mr Obermaier, dear Reiner, dear colleagues, dear

First of all, I would like to thank you for the invitation. ECCE is the association of civil engineers in Europe with 23 members. However, I must also apologize that I do not speak Portuguese and will therefore be giving my speech in English.

Since last autumn, we have had a cooperation agreement with ISHCCO which, among other things, obliges us to provide joint further training for our colleagues.

As a planner of sometimes very complex infrastructure facilities with more than 40 years of professional experience, I can emphasize one thing. Occupational safety begins with the planning stage - this is where the boundary conditions under which work can be carried out safely must be created, taking into account not only the execution but also the maintenance.

I therefore believe it is extremely important that the operators are brought on board during the planning stage and that their ideas and requirements are incorporated into the planning process. Perhaps the introduction of BIM will also help with the implementation.

It is also immensely important that planners also think about the construction - but they can only do this with practical knowledge of the construction processes out in the field. Here it is certainly necessary to raise awareness of the problems of worker protection and bring them to the fore. An HS plan should not be a necessary evil, but should provide the necessary measures in line with the boundary conditions. This can only be guaranteed if the plan is customised in each case.

I therefore believe it is necessary for this to be taken into account as early as the training stage and for the basics of occupational safety to be taught and for practical knowledge to be gained through mandatory construction site practice. There needs to be a rethink in training and close co-operation with educational institutions - schools and universities - and the construction industry.

It will only be possible to implement the necessary steps with well-trained personnel both on the planning side and at workplaces and, above all, with the necessary positive attitude towards occupational safety.

I wish the event every success and am already looking forward to the many presentations, talks and discussions.

Thank you very much.

Desejo que o evento seja um sucesso e estou já a aguardar com expectativa as muitas apresentações, palestras e debates.

Muito obrigado!

Discurso do Presidente Andreas Brandner - ISHCCO Lisboa

Caro Presidente Obermaier, Caro Reiner, Caros Colegas, Caro

Antes de mais, gostaria de vos agradecer o convite. A ECCE é a associação de engenheiros civis na Europa, com 23 membros.

Desde o outono passado, temos um acordo de cooperação com a ISHCCO que, entre outras coisas, nos obriga a proporcionar formação contínua conjunta aos nossos colegas.

Como projetista de infra-estruturas, por vezes muito complexas, com mais de 40 anos de experiência profissional, posso sublinhar uma coisa. A segurança no trabalho começa na fase de planeamento - é aqui que devem ser criadas as condições limite em que o trabalho pode ser realizado em segurança, tendo em conta não só a execução, mas também a manutenção.

Por isso, penso que é extremamente importante que os operadores sejam envolvidos durante a fase de planeamento e que as suas ideias e requisitos sejam incorporados no processo de planeamento. Talvez a introdução do BIM também ajude na implementação.

É também extremamente importante que os planeadores pensem também na construção - mas só o podem fazer com conhecimentos práticos dos processos de construção no terreno. Neste caso, é certamente necessário sensibilizar para os problemas da proteção dos trabalhadores e trazê-los para a ribalta. Um plano de proteção dos trabalhadores não deve ser um mal necessário, mas deve prever as medidas necessárias em função das condições-limite. Isto só pode ser garantido se o plano for adaptado a cada caso.

Por isso, considero necessário que este aspeto seja tido em conta logo na fase de formação e que sejam ensinados os princípios básicos da segurança no trabalho e que sejam adquiridos conhecimentos práticos através da prática obrigatória no local de construção. É necessário repensar a formação e cooperar estreitamente com as instituições de ensino - escolas e universidades - e o sector da construção.

Só será possível implementar as medidas necessárias com pessoal bem formado, tanto do lado do planeamento como nos locais de trabalho e, acima de tudo, com a necessária atitude positiva em relação à segurança no trabalho.

Desejo o maior sucesso a este evento e estou já a aguardar com expectativa as muitas apresentações, palestras e debates.

Muito obrigado!